

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 234

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

4 ta' Settembru 2010

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2010/478/UE:

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 2010 li tikkonċerna l-konklużjoni ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera fil-qasam awdjoviziv, li jistabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għall-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fil-programm tal-Komunità MEDIA 2007, u Att Finali 1

REGOLAMENTI

- ★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 783/2010 tat-3 ta' Settembru 2010 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti (Queso de Flor de Guía/Queso de Media Flor de Guía/Queso de Guía (DPO)) 3
- ★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 784/2010 tat-3 ta' Settembru 2010 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u l-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Hessischer Handkäse jew Hessischer Handkäs (IGP)] 5
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 785/2010 tat-3 ta' Settembru 2010 li jstabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix 7

Prezz: 3 EUR

(Ikompili fil-paġna ta' wara)
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 786/2010 tat-3 ta' Settembru 2010 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10 9

★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) No 787/2010 tat-3 ta' Settembru 2010 li jemenda għal 134 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-netwerk ta' Al-Qaida u t-Taliban** 11

DEĊIŻJONIJIET

2010/479/UE:

★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2010 dwar pożizzjoni tal-Unjoni Ewropea li għandha tiġi adottata fil-Komitat Kongunt bejn l-UE u l-Messiku fir-rigward tal-Anness III għad-Deċiżjoni Nru 2/2000 tal-Kunsill Kongunt UE-Messiku dwar it-tifsira tal-kunċett ta' "prodotti ta' oriġini" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva** 14

2010/480/PESK:

★ **Deċiżjoni tal-Komitat Politiku u ta' Sigurtà EUMM Georgia/1/2010 tat-3 ta' Settembru 2010 li testendi l-mandat tal-Kap tal-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-Unjoni Ewropea fil-Georgja, EUMM Georgia** 16



II

(Atti mhux leġislattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-26 ta' Lulju 2010

li tikkonċerna l-konklużjoni ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera fil-qasam awdjoviżiv, li jstabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għall-parteċipazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fil-programm tal-Komunità MEDIA 2007, u Att Finali

(2010/478/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

programm tal-Komunità MEDIA 2007 ⁽²⁾ ("il-Ftehim"), huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni.

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 166 (4) u 173 (3), flimkien mal-Artikolu 218(6)(a) tiegħu,

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill għandu, fisem l-Unjoni, jagħti n-notifika previsti fl-Artikolu 13 tal-Ftehim ⁽³⁾ u jagħmel in-notifika li ġejja:

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew ,

Billi:

"B'konsegwenza tad-dhul fis-sehh tat-Trattat ta' Lisbona fl-1 ta' Diċembru 2009, l-Unjoni Ewropea issostitwiet u ssuċċediet lill-Komunità Ewropea u minn dik id-data teżerċita d-drittijiet kollha u tassumi l-obbligi kollha tal-Komunità Ewropea. Għalhekk, referenzi għall-'Komunità Ewropea' fit-test tal-Ftehim, fejn meħtieġ, għandhom jinqraw bhala referenzi għall-'Unjoni Ewropea'."

Artikolu 3

(1) Il-Kummissjoni nneozjat, fisem il-Komunità Ewropea, ftehim Konfederazzjoni Svizzera fil-qasam awdjoviżiv, li jstabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għall-parteċipazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fil-programm tal-Komunità MEDIA 2007 ("il-Ftehim"), u Att Finali.

Il-Kummissjoni għandha tirrappreżenta lill-Unjoni fil-Kumitat Kongunt previst fl-Artikolu 8 tal-Ftehim.

Artikolu 4

(2) Il-Ftehim u l-Att Finali ġew iffirmati fisem il-Komunità fil-11 ta' Ottubru 2007, sugġett għall-konklużjoni tagħhom f'data aktar tard, u qed jiġu applikati proviżorjament mill-1 ta' Settembru 2007, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/745/KE ⁽¹⁾.

Il-Ftehim huwa marbut mas-seba' ftehimiet mal-Isvizzera li kienu iffirmati fil-21 ta' Ġunju 1999 u konklużi bid-Deciżjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni 2002/309/KE ⁽⁴⁾.

(3) B'konsegwenza tad-dhul fis-sehh tat-Trattat ta' Lisbona fl-1 ta' Diċembru 2009, l-Unjoni Ewropea ssostitwiet u ssuċċediet lill-Komunità Ewropea.

(4) Il-ftehim għandu jkun approvat,

Il-Ftehim m'għandux jiġi mgēdded jew innegozjat mill-ġdid skont l-Artikolu 12 tiegħu f'każ li l-ftehimiet imsemmija fil-paragrafu 1 ikunu ġew mitmuma.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 5

Artikolu 1

Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera fil-qasam awdjoviżiv, li jstabbilixxi t-termini u l-kundizzjonijiet għall-parteċipazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fil-

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

⁽¹⁾ ĠU L 303, 21.11.2007, p. 9.

⁽²⁾ ĠU L 303, 21.11.2007, p. 11.

⁽³⁾ ĠU L 217, 18.8.2010, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 114, 30.4.2002, p. 1.

Artikolu 6

Din id-Deiżjoni għandha tiġi ppubblikata f*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Lulju 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

S. VANACKERE

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 783/2010

tat-3 ta' Settembru 2010

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti (Queso de Flor de Guía/Queso de Media Flor de Guía/Queso de Guía (DPO))

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, it-talba li għamlet Spanja biex id-denominazzjoni "Queso de Flor de Guía/Queso de Media Flor de Guía/Queso de Guía" tiddahhal fir-reġistru giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament b'dan qed tiddahhal fir-reġistru.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Settembru 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU C 315, 23.12.2009, p. 18.

ANNEX

Prodotti agricoli mahsubin għall-konsum mill-bniedem imniżżlin fl-Anness I għat-Trattat:

Il-kategorija 1.3. Il-ġobnijiet

SPANJA

Queso de Flor de Guía/Queso de Media Flor de Guía/Queso de Guía (DPO)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 784/2010

tat-3 ta' Settembru 2010

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u l-indikazzjonijiet
ġeografiċi protetti [Hessischer Handkäse jew Hessischer Handkäs (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini tal-prodotti agrikoli⁽¹⁾ u l-oġġetti tal-ikel, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, it-talba mill-Ġermanja biex iddenominazzjoni "Hessischer Handkäse" jew "Hessischer Handkäs" tiddahhal fir-reġistru, giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea⁽²⁾.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament b'dan qed tiddahhal fir-reġistru.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Settembru 2010.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

(¹) ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

(²) ĠU C 320, 24.12.2009, p. 47.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.3. Ġobnijiet

IL-ĠERMANJA

Hessischer Handkäse jew Hessischer Handkäs (IGP)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 785/2010**tat-3 ta' Settembru 2010****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-4 ta' Settembru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Settembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	41,0
	ZZ	41,0
0707 00 05	TR	137,2
	ZZ	137,2
0709 90 70	TR	119,7
	ZZ	119,7
0805 50 10	AR	110,0
	CL	146,2
	TR	153,5
	UY	143,9
	ZA	115,2
	ZZ	133,8
0806 10 10	BA	91,2
	EG	131,2
	IL	123,0
	TR	114,1
	ZA	147,0
	ZZ	121,3
0808 10 80	AR	61,4
	BR	72,6
	CL	98,5
	CN	65,6
	NZ	108,0
	US	87,3
	ZA	85,8
	ZZ	82,7
0808 20 50	AR	80,1
	CL	93,6
	CN	70,5
	TR	128,9
	ZA	80,3
	ZZ	90,7
0809 30	TR	160,0
	ZZ	160,0
0809 40 05	BA	52,6
	XS	52,3
	ZZ	52,5

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (GU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "origini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 786/2010

tat-3 ta' Settembru 2010

li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Gunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti ġuleppijiet

għas-sena tas-suq 2009/10 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 877/2009 ⁽³⁾. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 782/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-4 ta' Settembru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Settembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ ĠU L 253, 25.9.2009, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 233, 3.9.2010, p. 25.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mill-4 ta' Settembru 2010

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 ⁽¹⁾	48,01	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	48,01	0,50
1701 12 10 ⁽¹⁾	48,01	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	48,01	0,20
1701 91 00 ⁽²⁾	46,32	3,57
1701 99 10 ⁽²⁾	46,32	0,44
1701 99 90 ⁽²⁾	46,32	0,44
1702 90 95 ⁽³⁾	0,46	0,24

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut f'sukrozzju.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) No 787/2010

tat-3 ta' Settembru 2010

li jemenda għal 134 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001 li jipprojbixxi l-esportazzjoni ta' ċerti merkanzija u servizzi lejn l-Afganistan, waqt li jsahhah il-projbizzjoni ta' titjiriet u jestendi l-friża fuq fondi u riżorsi finanzjarji oħra rigward it-Taliban tal-Afganistan ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikoli 7(1)(a) u 7a(1) u 7a(5) ⁽²⁾ tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 jelenka l-persuni, gruppi u entitajiet li jaqaw taht l-iffriżar ta' fondi u riżorsi finanzjarji skont dak ir-Regolament.
- (2) Fis-6 ta' Awwissu 2010 il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill għas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ddecieda li jżid persuna fiżika u persuna ġuridika mal-elenku tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet fir-rigward ta' min japplika t-twaqqif tal-fondi u riżorsi finanzjarji u li jemenda tliet annotazzjonijiet fuq l-elenku.

(3) Fl-24 ta' Awwissu 2010 il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill għas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ddecieda li jżid persuna fiżika mal-elenku tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet fir-rigward ta' min japplika t-twaqqif tal-fondi u riżorsi finanzjarji.

(4) Għaldaqstant l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 għandu jiġi agġornat skont dan.

(5) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh minnufih,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 hu b'hekk emendat kif stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Settembru 2010.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,
Karel KOVANDA
Aġent Direttur Ġenerali
għar-Relazzjonijiet Esterni

⁽¹⁾ ĠU L 139, 29.5.2002, p. 9.

⁽²⁾ L-Artikolu 7a ddaħhal bir-Regolament (UE) Nru 1286/2009 (ĠU L 346, 23.12.2009, p. 42).

ANNEX

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 huwa emendat kif ġej:

(1) L-annotazzjoni li ġeja għandha tizzied taht l-intestatura "Persuni ġuridici, gruppi u entitajiet":

- (a) "Harakat-ul Jihad Islami (*alias* (a) HUJI, (b) Movement of Islamic Holy War, (c) Harkat-ul-Jihad-al Islami, (d) Harkat-al-Jihad-ul Islami, (e) Harkat-ul-Jehad-al-Islami, (f) Harakat ul Jihad-e-Islami, (g) Harakat-ul-Ansar, (h) HUA). Informazzjoni oħra: (a) Mwaqqfa fl-Afganistan fl-1980; (b) Fl-1993 amalgamat ma' Harakat ul-Mujahidin sabiex tiġi fformata Harakat ul-Ansar; (c) Fl-1997 inhallet minn Harakat ul-Ansar u reġgħet bdiet tuża l-isem li kellha qabel; (d) Topera fl-Indja, il-Pakistan u l-Afganistan. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 2a(4)(b): 6.8.2010."

(2) L-annotazzjonijiet li ġejjin għandhom jizziedu taht l-intestatura "Persuni fiżiċi":

- (a) "Mohammad Ilyas **Kashmiri** (*alias* (a) Muhammad Ilyas **Kashmiri**, (b) Elias **al-Kashmiri**, (c) Ilyas Naib Amir). Titolu: (a) Mufti, (b) Maulana. Indirizz: Thathi Village, Samahni, Bhimber District, in-naħa tal-Kashmir li hija mmexxija mill-Pakistan. Data tat-twelid: (a) 2.1.1964, (b) 10.2.1964. Data tat-twelid: Bhimber, Samahani Valley, in-naħa tal-Kashmir li hija mmexxija mill-Pakistan. Informazzjoni oħra: Kmandant ta' Harakat-ul Jihad Islami. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 2a(4)(b): 6.8.2010."

- (b) "Muhammad Abdallah Hasan **Abu-Al-Khayr** (*alias* (a) Mohammed Abdullah Hassan **Abdul-Khair**, (b) Muhammad Abdallah Hasan **Abu-al-Khayr**, (c) Muhammad Bin-'Abdullah Bin-Hamd **Abu-al-Khayr**, (d) Abdallah al-Halabi, (e) 'Abdallah al-Halabi al-Madani', (f) Abdallah al-Makki, (g) Abdallah el-Halabi, (h) Abdallah al-Halabi, (i) Abu 'Abdallah al-Halabi', (j) Abu Abdallah al-Madani, (k) Muhannad al-Jaddawi). Indirizz: Il-Jemen. Data tat-twelid: (a) 19.6.1975, (b) 18.6.1975. Post tat-twelid: Madinah al-Munawwarah, l-Arabja Sawdija. Cittadinanza: Arabja Sawdija. Numru tal-identifikazzjoni nazzjonali: 1006010555. Nru tal-passaport: A741097 (Passaport Sawdi maħruġ fl-14 ta' Novembru 1995 u li skada fid-19 ta' Settembru 2000). Informazzjoni oħra: Jidher fuq elenku tal-2009 ta' 85 persuna mfittxija mill-Gvern tal-Arabja Sawdija. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 2a(4)(b): 24.8.2010."

(3) L-annotazzjoni "Lionel **Dumont** (*alias* (a) Jacques Brougere, (b) Abu Hamza, (c) Di Karlo Antonio, (d) Merlin Oliver Christian Rene, (e) Arfauni Imad Ben Youssef Hamza, (f) Imam Ben Yussuf Arfaj, (g) Abou Hamza, (h) Arfauni Imad, (i) Bilal, (j) Hamza, (k) Koumkal, (l) Kumkal, (m) Merlin, (n) Tinet, (o) Brugere, (p) Dimon). Indirizz: L-aħħar indirizz registrat kien fil-Bosnja-Herzegovina 3 Kranjeviceva Street, Zenica, il-Bosnja-Herzegovina. Data tat-twelid: (a) 21.1.1971, (b) 29.1.1975, (c) 1971, (d) 21.1.1962, (e) 24.8.1972, (h) 29.1.1975. Post tat-twelid: (a) Roubaix, Franza. Cittadinanza: Franciża. Nru tal-passaport: (a) 674460 (Passaport Taljan bl-isem Di Karlo Antonio); (b) 96DH25457 (Passaport Franciż bl-isem Merlin Oliver Christian Rene); (c) GE1638E (Passaport Tuneżin bl-isem Arfani Imad Ben Youssef). Informazzjoni oħra: (a) Kien detenuat fi Franza minn Ottubru 2004; (b) Miżżewweġ lil cittadina tal-Bosnja-Herzegovina. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 2a(4)(b): 25.6.2003." taht l-intestatura "Persuni fiżiċi" għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

- "Lionel **Dumont** (*alias* (a) Jacques Brougere, (b) Abu Hamza, (c) Di Karlo Antonio, (d) Merlin Oliver Christian Rene, (e) Arfauni Imad Ben Youssef Hamza, (f) Imam Ben Yussuf Arfaj, (g) Abou Hamza, (h) Arfauni Imad, (i) Bilal, (j) Hamza, (k) Koumkal, (l) Kumkal, (m) Merlin, (n) Tinet, (o) Brugere, (p) Dimon). Indirizz: Franza. Data tat-twelid: 21.1.1971. Post tat-twelid: Roubaix, Franza. Cittadinanza: Franciża. Informazzjoni oħra: Kien jinżam taht kustodja fi Franza minn Mejju 2004. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 2a(4)(b): 25.6.2003."

(4) L-annotazzjoni "Khalil Ben Ahmed Ben Mohamed **Jarraya** (*alias* (a) Khalil **Yarraya**, (b) Ben Narvan Abdel Aziz, (c) Abdel Aziz Ben Narvan, (d) Amro, (e) Omar, (f) Amrou, (g) Amr). Data tat-twelid: (a) 8.2.1969, (b) 15.8.1970. Indirizz: (a) Via Bellaria 10, Bolonja, l-Italja; (a) Via Lazio 3, Bolonja, l-Italja; (c) 1 Fetaha Becirbegovica Street. Sarajevo, Bosnja-Herzegovina; (d) 100 Blatusa Street, Zenica, il-Bosnja-Herzegovina. Post tat-twelid: (a) Sfax, it-Tuneżija; (b) Sereka, l-eks Jugoslavja. Cittadinanza: Tuneżina. Nru tal-passaport: (a) K989895 (Passaport Tuneżin maħruġ fis-26.7.1995 f'Genova, l-Italja, li skada fil-25.7.2000), (b) 0899199 (Passaport tal-Bosnja-Herzegovina maħruġ f'Sarajevo, il-Bosnja-Herzegovina, maħruġ fis-16.4.1999, li skada fis-16.4.2004), (c) 3816349 (Passaport tal-Bosnja-Herzegovina, maħruġ f'Sarajevo, il-Bosnja-Herzegovina fit-18.7.2001, li skada fit-18.7.2006), (d) 4949636 passaport

tal-Bosnja-Herzegovina mahruġ fis-27.12.2005 mill-Uffiċċju Konsulari tal-Bosnja-Herzegovina f'Milan, li se jiskadi fis-27.12.2010 (dan il-passaport ġie invalidat fl-10.12.2007). Informazzjoni ohra: (a) Data tat-twelid: 15.8.1970 u post tat-twelid: Sereka, l-eks Jugoslavja huma l-psewdonimi Ben Narvan Abdel Aziz u Abdel Aziz Ben Narvan; (b) ċittadinanza tal-Bosnja-Herzegovina irtirata; (c) Huwa m'għandux dokument ta' identifikazzjoni validu tal-Bosnja-Herzegovina. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 2a(4)(b): 25.6.2003." taht l-intestatura "Persuni fiżiċi" għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"Khalil Ben Ahmed Ben Mohamed **Jarraya** (*alias* (a) Khalil **Yarraya**, (b) Ben Narvan Abdel Aziz, (c) Abdel Aziz Ben Narvan, (d) Amro, (e) Omar, (f) Amrou, (g) Amr). Indirizz: Nuoro, l-Italja. Data tat-twelid: (a) 8.2.1969, (b) 15.8.1970. Post tat-twelid: (a) Sfax, it-Tuneżija; (b) Sereka, l-eks Jugoslavja. Ċittadinanza: Tuneżina. Nru tal-passaport: (a) K989895 (Passaport Tuneżin mahruġ fis-26.7.1995 f'Genova, l-Italja, li skada fl-25.7.2000). Informazzjoni ohra: Data tat-twelid: 15.8.1970 u post tat-twelid: Sereka, l-eks Jugoslavja huma l-psewdonimi Ben Narvan Abdel Aziz u Abdel Aziz Ben Narvan. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 2a(4)(b): 25.6.2003."

- (5) L-annotazzjoni "Nedal Mahmoud **Saleh** (*alias* (a) Nedal Mahmoud N. Saleh, (b) Salah Nedal, (c) Hitem, (d) Hasim). Indirizz: (a) Via Milano 105, Casal di Principe (Caserta), l-Italja; (b) Via di Saliceto 51/9, Bolonja, l-Italja; (c) 8 Dzamijaska Street (qabel kellha l-isem ta' Gorazdanska Street), Zenica, il-Bosnja-Herzegovina; (d) Kopcici Street, Bugojno, il-Bosnja-Herzegovina. Data tat-twelid: (a) 1.3.1970, (b) 26.3.1972. Post tat-twelid: Taiz, il-Jemen. Ċittadinanza: Jemenita. Nru tal-passaport: 3545686 (Passaport tal-Bosnja-Herzegovina mahruġ f'Travnik, il-Bosnja-Herzegovina fis-26.7.2001 li skada fis-26.7.2006). Informazzjoni ohra: Ċittadinanza tal-Bosnja-Herzegovina ġiet irtirata f'Lulju 2006 u huwa m'għandu l-ebda dokument ta' identifikazzjoni validu tal-Bosnja-Herzegovina. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 2a(4)(b): 25.6.2003." taht l-intestatura "Persuni fiżiċi" għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"Nedal Mahmoud **Saleh** (*alias* (a) Nedal Mahmoud N. **Saleh**, (b) Salah Nedal, (c) Tarek Naser, (d) Hitem, (e) Hasim). Indirizz: Manchester, ir-Renju Unit. Data tat-twelid: 26.3.1972. Post tat-twelid: It-Tuneżija. Ċittadinanza: Tuneżina. Data tal-hatra msemmija fl-Artikolu 2a(4)(b): 25.6.2003."

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-12 ta' Lulju 2010

dwar pożizzjoni tal-Unjoni Ewropea li għandha tiġi adottata fil-Kumitat Kongunt bejn l-UE u l-Messiku fir-rigward tal-Anness III għad-Deċiżjoni Nru 2/2000 tal-Kunsill Kongunt UE-Messiku dwar it-tifsira tal-kuncett ta' "prodotti ta' oriġini" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

(2010/479/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Id-Dikjarazzjoni Kongunta V ⁽¹⁾ għad-Deċiżjoni Nru 2/2000 tal-Kunsill Kongunt bejn l-UE u l-Messiku ⁽²⁾ stabbilit permezz tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika, Kordinazzjoni Politika u Kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Istati Uniti Messikani, min-naha l-oħra, iffirmit fi Brussell fit-8 ta' Diċembru 1997 ⁽³⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejha "Deċiżjoni Nru 2/2000") tipprevedi li l-Kumitat Kongunt UE-Messiku stabbilit b'dak il-ftehim għandu jirriveđi n-necessità li l-applikazzjoni tar-regoli ta' oriġini mnizzla fin-Noti 2 u 3 tal-Appendiċi II(a) tal-Anness III għad-Deċiżjoni Nru 2/2000 jiġu estiżi lil hinn mit-30 ta' Ġunju 2003.
- (2) Fit-22 ta' Marzu 2004 u fl-14 ta' Ġunju 2007 l-Kumitat Kongunt adotta d-Deċiżjoni Nru 1/2004 ⁽⁴⁾ u d-Deċiżjoni Nru 1/2007 ⁽⁵⁾ li jestendu l-applikazzjoni tar-regoli ta' oriġini stabbiliti f'dawk in-Noti sat-30 ta' Ġunju 2006 u t-30 ta' Ġunju 2009, rispettivament.
- (3) Skont l-analiżi li saret tal-kondizzjonijiet ekonomiċi rilevanti skont id-Dikjarazzjoni Kongunta V, hu kkunsidrat xieraq li għal darb'ohra tiġi estiża, fuq bażi temporanja, l-applikazzjoni tar-regoli tal-oriġini stabbiliti fin-Noti 2 u 3

tal-Appendiċi II(a) tal-Anness III għad-Deċiżjoni Nru 2/2000, sabiex tiġi żgurata t-tkomplija tal-applikazzjoni tal-vantaġġi reciproċi kif ipprovduti skont dik id-Deċiżjoni.

- (4) Estensjoni tal-applikazzjoni tar-regoli ta' oriġini stabbiliti fin-Noti 2 u 3 tal-Appendiċi II(a) tal-Anness III għad-Deċiżjoni Nru 2/2000 li nġhatat permezz tad-Deċiżjoni Nru 1/2007 tal-Kumitat Kongunt għalqet fit-30 ta' Ġunju 2009, għalhekk sabiex ma jkunx hemm tfixkil fil-kondizzjonijiet ekonomiċi eżiżtenti huwa kkunsidrat xieraq li d-deċiżjoni proposta għal estensjoni ġdida tapplika b'mod retroattiv, mill-1 ta' Lulju 2009,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata mill-Unjoni fi hdan il-Kumitat Kongunt bejn l-UE u l-Messiku fir-rigward tal-Anness III għad-Deċiżjoni Nru 2/2000 hija dik imnizzla fl-abbozz tad-deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt li jinsab fl-anness.

Artikolu 2

Id-deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Lulju 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

S. LARUELLE

⁽¹⁾ ĠU L 245, 29.9.2000, p. 1167.

⁽²⁾ ĠU L 157, 30.6.2000, p. 10 u ĠU L 245, 29.9.2000, p. 1 (Annessi).

⁽³⁾ ĠU L 276, 28.10.2000, p. 45.

⁽⁴⁾ ĠU L 113, 20.4.2004, p. 60.

⁽⁵⁾ ĠU L 279, 23.10.2007, p. 15.

ANNEX

Proposta għal**DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT BEJN L-UE U L-MESSIKU****Nru. .../2009****ta'****fir-rigward tal-Anness III għad-Deciżjoni Nru 2/2000 tal-Kunsill Kongunt bejn l-UE u l-Messiku tat-23 ta' Marzu 2000 dwar it-tifsira tal-kunċett tal-prodotti ta' oriġini u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva**

IL-KUMITAT KONĠUNT,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni Nru 2/2000 tal-Kunsill Kongunt bejn l-UE u l-Messiku tat-23 ta' Marzu 2000 (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "Deciżjoni Nru 2/2000"), u b'mod partikolari n-Noti 2 u 3 tal-Appendiċi II(a) tal-Anness III dwar it-tifsira tal-kunċett tal-prodotti ta' oriġini u tal-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva u d-Dikjarazzjoni Kongunta V tagħha,

Billi:

- (1) L-Anness III għad-Deciżjoni Nru 2/2000 jistabbilixxi r-regoli tal-oriġini għall-prodotti li joriġinaw mit-territorju tal-Partijiet għall-Ftehim.
- (2) Skont id-Dikjarazzjoni Kongunta V, il-Kumitat Kongunt għandu jirrevedi n-neċessità li jestendi wara t-30 ta' Ġunju 2003 l-applikazzjoni tar-regoli ta' oriġini stabbiliti fin-Noti 2 u 3 tal-Appendiċi II(a) tal-Anness III għad-Deciżjoni Nru 2/2000, jekk il-kondizzjonijiet ekonomiċi li ffurmaw il-bażi biex ġew stabbiliti r-regoli stipulati f'dawk in-Noti jibqgħu kif kienu. Fit-22 ta' Marzu 2004 u fl-14 ta' Ġunju 2007 il-Kumitat Kongunt bejn l-UE u l-Messiku adotta d-Deciżjoni Nru 1/2004 u d-Deciżjoni Nru 1/2007 li jestendu l-applikazzjoni tar-regoli tal-oriġini stabbiliti fin-Noti 2 u 3 tal-Appendiċi II(a) tal-Anness III għad-Deciżjoni Nru 2/2000 sat-30 ta' Ġunju 2006 u t-30 ta' Ġunju 2009, rispettivament.
- (3) Skont l-analiżi li saret tal-kondizzjonijiet ekonomiċi rilevanti skont id-Dikjarazzjoni Kongunta V, hu kkunsidrat

xieraq, sabiex tkun żgurata l-kontinwità tal-applikazzjoni tal-vantaġġi reċiproċi previsti skont id-Deciżjoni Nru 2/2000, li tiġi estiża fuq bażi temporanja, l-applikazzjoni tar-regoli tal-oriġini stabbiliti fin-Noti 2 u 3 tal-Appendiċi II(a) tal-Anness III għad-Deciżjoni Nru 2/2000.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Ir-regoli tal-oriġini kif stipulati fin-Noti 2 u 3 skont l-Appendiċi II(a) tal-Anness III għad-Deciżjoni Nru 2/2000, ser ikunu mwettqa sat-30 ta' Ġunju 2014 minflok ir-regoli tal-oriġini kif stipulat fl-Appendiċi II tal-Anness III għad-Deciżjoni Nru 2/2000.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data ta' meta l-Partijiet jiskambjaw in-notifiki miktuba li jiċċertifikaw it-tlestija tal-proċeduri legali rispettivi tagħhom.

L-Artikolu 1 għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2009.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kumitat Kongunt
Il-President

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ EUMM Georgia/1/2010**tat-3 ta' Settembru 2010****li testendi l-mandat tal-Kap tal-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-Unjoni Ewropea fil-Ġeorgja, EUMM Georgia**

(2010/480/PESK)

IL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tielet paragrafu tal-Artikolu 38 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2008/736/PESK tal-15 ta' Settembru 2008 dwar il-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-Unjoni Ewropea fil-Ġeorgja EUMM Georgia ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(1) tagħha,

Billi:

- (1) Taht l-Artikolu 10(1) tal-Azzjoni Kongunta 2008/736/PESK, il-Kunsill awtorizza lill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (minn hawn 'il quddiem il-"KPS"), f'konformità mal-Artikolu 38 tat-Trattat, biex jiehu d-deċiżjonijiet rilevanti għall-finijiet ta' kontroll politiku u direzzjoni strateġika tal-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-Unjoni Ewropea fil-Ġeorgja, EUMM Georgia (minn hawn 'il quddiem "EUMM Georgia"), inkluża d-deċiżjoni biex jinhatar Kap tal-Missjoni.
- (2) Fis-16 ta' Settembru 2008, fuq proposta mis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli, il-KPS hatar, bid-Deciżjoni EUMM Georgia/1/2008 ⁽²⁾, lis-Sur Hansjörg HABER bħala Kap tal-Missjoni tal-EUMM Georgia sal-15 ta' Settembru 2009.
- (3) Fil-31 ta' Lulju 2009, fuq proposta mis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli, il-KPS adotta d-Deciżjoni

EUMM Georgia/1/2009 ⁽³⁾ li estendiet il-mandat tas-Sur Hansjörg HABER bħala Kap tal-Missjoni tal-EUMM Georgia sal-15 ta' Settembru 2010.

- (4) Fit-30 ta' Ġunju 2010, ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ppropona li l-KPS jestendi l-mandat tas-Sur Hansjörg HABER bħala Kap tal-Missjoni tal-EUMM Georgia għal sena addizzjonali, jiġifieri sal-15 ta' Settembru 2011,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-mandat tas-Sur Hansjörg HABER bħala Kap tal-Missjoni ta' Monitoraġġ tal-Unjoni Ewropea fil-Ġeorgja, EUMM Georgia huwa b'dan estiż sal-15 ta' Settembru 2011.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Settembru 2010.

*Għall-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà**Il-President*

W. STEVENS

⁽¹⁾ ĠU L 248, 17.9.2008, p. 26.

⁽²⁾ ĠU L 319, 29.11.2008, p. 79.

⁽³⁾ ĠU L 214, 19.8.2009, p. 40.

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, b'ħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

